



El futuro
es de todos

Cancillería
Consulado de
Colombia en Sídney

Guía del Inmigrante colombiano en Sídney





Contenido

| | |
|---|-----------|
| Presentación | |
| ¿Qué tipo de visas otorga?..... | 4 |
| ¿Ante quién se debe presentar la solicitud de visa?..... | |
| Registro ante las oficinas consulares colombianas..... | 4 |
| ¿Qué se debe tener en cuenta si viaja con un menor?..... | 5 |
| ¿Quiénes tienen derecho a trabajar?..... | 5 |
| ¿Cómo encontrar trabajo?..... | 5 |
| ¿Cómo se accede a los servicios médicos?..... | 6 |
| El sistema de seguridad social (seguros y subsidios) | |
| La seguridad social para la familia y los niños..... | 7 |
| El sistema educativo..... | 7 |
| La universidad | |
| ¿Cómo comenzar una carrera universitaria?..... | 8 |
| ¿Dónde ofrecen orientación para estudiantes universitarios? | |
| Homologación: educación superior, diplomas escolares extranjeros y valoración de certificados | |
| ¿Dónde se puede recibir información sobre creación de empresa?..... | 9 |
| Servicios de asesoría y orientación | |
| Servicios de asesoría general | |
| Mujeres embarazadas | |
| Adopción..... | 10 |
| Refugio y asilo | |
| Personas sin hogar | |
| Trata de personas y tráfico de migrantes..... | 11 |
| Situación Migratoria-Irregularidad | |
| Depresión..... | 12 |
| Drogadicción | |
| Enfermedades crónicas..... | 12 |
| Problemas familiares (violencia doméstica y divorcio)..... | 13 |
| Hogares para mujeres | |
| Asociaciones de colombianos | |
| Redes y programas de interés para colombianos en el exterior..... | 13 |
| ¿Dónde encontrar abogados?..... | 14 |
| ¿Dónde encontrar traductores? | |
| Números de emergencia y otros servicios..... | 14 |
| Números de emergencia generales | |
| Emergencia en carretera | |
| Otros servicios de emergencia especializado..... | 15 |
| Servicios de transporte | |
| Iglesias que ofrecen culto en español | |
| Oficina de objetos perdidos | |

| Presentación

Estimados colombianos:

La GUÍA DEL INMIGRANTE COLOMBIANO es una iniciativa que brinda herramientas e información sencilla y práctica, de apoyo a los inmigrantes en el país de acogida.

En este espacio se han incluido los principales aspectos que un inmigrante debe conocer sobre el lugar al que llega, se han reseñado las entidades y organizaciones prestadoras de servicios, colegios, universidades, etc., que ofrecen servicios en español, o se destacan por su trabajo con la comunidad latina, con trayectoria y reconocimiento. La información de las entidades públicas corresponde a su competencia temática.

Este documento es una guía básica de orientación. Debe tenerse en cuenta que, aunque los enlaces suministrados se encuentran vigentes, algunos de los procedimientos, requisitos, vínculos e información cambian o pueden cambiar con el transcurso del tiempo, y además no abarca la totalidad de la información.

Desde la Dirección de Asuntos Migratorios y Consulares de la Cancillería esperamos que esta guía sea de utilidad para nuestros connacionales y por favor, recuerden la importancia de diligenciar su registro consular en el consulado más cercano si se encuentra en otro país; los datos personales que se suministran son de carácter confidencial y se manejan de acuerdo con las leyes pertinentes únicamente para propósitos de localización en caso de emergencia, contacto con el consulado, actividades de interés para la comunidad y estadísticas.

Dirección de Asuntos Migratorios, Consulares y Servicio al Ciudadano



¿Qué tipo de visas otorga?

El Gobierno de Australia otorga las siguientes visas, cuya aplicación se hace en línea.

- Visitor visas
- Studying and training visas
- Family and partner visas
- Working and skilled visas
- Refugee and humanitarian visas
- Other visas



¿Ante quién se debe presentar la solicitud de visa?

Las visas se deben solicitar en el siguiente enlace:

<https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/visa-listing#content-index-6>

Registro ante las oficinas consulares colombianas



Cuando viaje al exterior, usted debe registrarse en el Consulado más cercano a su sitio de residencia.

Para el caso de Australia, si es residente en los Estados de New South Wales y Queensland, debe escoger el Consulado General en Sídney.

<https://www.cancilleria.gov.co/registro-consular>

Datos del Consulado:

1100 Walker Street Piso 12, Suite No. 2 North Sydney NSW 2060

+61299550311

csidney@cancilleria.gov.co



¿Qué se debe tener en cuenta si viaja con un menor?



El pasaporte del menor debe estar vigente, debe salir del país con Copia Auténtica de Registro Civil.

Si no viaja con uno de los padres, el padre que no viaja debe hacer un permiso de salida del menor, el mismo debe ser autenticado.

Si no viaja con los dos padres, ambos deben hacer la respectiva autorización de salida del menor, deben estar autenticadas.

Se debe evidenciar si el menor viaja acompañado de otra persona o acompañado de la tripulación en el caso que sea necesario.

¿Quiénes tienen derecho a trabajar?



Los estudiantes tienen derecho a trabajar 20 horas a la semana, durante la duración de sus estudios.

Igualmente tienen derecho a trabajar las personas que vienen con visa de Vacaciones – Trabajo, las personas con visa de Trabajo Calificado y los residentes permanentes.

¿Cómo encontrar trabajo?

Existen varias páginas de Internet en las que se puede buscar trabajo:

www.seek.com.au

www.randstad.com.au

<https://au.indeed.com>

<https://jobsearch.gov.au/search>

Los estudiantes también visitan:

www.gumtree.com.au



¿Cómo se accede a los servicios médicos?



Normalmente se accede a través de los médicos generales, que valoran el estado de salud del paciente y de ser necesario lo remiten al especialista.

En el caso de los estudiantes, el seguro cubre las consultas, en algunos casos si el tratamiento es muy costoso la persona debe cubrir los gastos. En todo caso, siempre se presta el servicio en casos de emergencia.

El sistema de seguridad social (seguros y subsidios)

La seguridad social es administrada por el Departamento de Servicios Humanos, que presta sus servicios a través de tres mecanismos:

Centros de enlace (Centrelink): donde las personas pueden ir para que las asistan en temas de familia, salud y soporte económico.

Medicare: que es el seguro médico con el que cuentan los australianos y que se encarga de hacer reintegros por servicios de salud prestados a los usuarios.

Subsidios para los niños: que son entregados a través de Child support. Las personas pueden registrarse online para estos servicios.



La seguridad social para la familia y los niños

<https://www.dss.gov.au/families-and-children>

El Departamento de Servicios Sociales ayuda a las familias y a los niños a través de programas, servicios, beneficios y auxilios económicos.

Se proporciona apoyo adicional a través de subvenciones y fondos para organizaciones que brindan servicios a las familias.

Hay beneficio en materia de impuestos para las familias, nuevos padres (licencia pagada de padres y papá y compañero), jóvenes que abandonan la atención formal (a través de la transición a la asignación de vivienda independiente desde el 1 de enero de 2014) y más.



| El sistema educativo

En este enlace encontrará una explicación general del sistema educativo australiano.

<https://www.studyinaustralia.gov.au/english/australian-education/education-system>

La universidad

En este enlace encuentra información de todas la universidades australianas.

<https://www.universitiesaustralia.edu.au/>



¿Cómo comenzar una carrera universitaria?

Lo primero que debe hacer es decidir la carrera y luego visitar las páginas de Internet de las universidades que la ofrecen.

El Gobierno australiano tiene una página para guiarlo en su búsqueda:
<https://www.studyinaustralia.gov.au/>

¿Dónde ofrecen orientación para estudiantes universitarios?

En la Embajada de Australia en Bogotá tiene un agregado educativo que se encarga de la orientación de las personas que quieren estudiar en este país.

Igualmente organizan ferias educativas a las que asisten representantes de diversas universidades.
<https://www.studyinaustralia.gov.au/>

Homologación: educación superior, diplomas escolares extranjeros y valoración de certificados

En esta página encuentra información sobre la homologación para efectos diferentes a migrar a Australia.

<https://internationaleducation.gov.au/services-and-resources/pages/qualifications-recognition.aspx>

Si su deseo es migrar, debe visitar la página de Inmigration Australia, y mirar las carreras que califican para obtener una visa de habilidad- "skill visa".



¿Dónde se puede recibir información sobre creación de empresa?

El Gobierno australiano ha desarrollado una página para orientar a los emprendedores en la creación de empresas:

<https://www.business.gov.co>

Servicios de asesoría y orientación

Se ofrece orientación sobre cómo obtener financiación del Gobierno, cómo hacer la planeación financiera y el estudio de mercados.

<https://www.business.gov.au/Advisory-Services/Search>

Servicios de asesoría general

En esta plataforma se informa sobre eventos para construir redes de negocios, work shops, etc.

<https://www.business.gov.au/events/search>

Mujeres embarazadas

Para que el seguro cubra a las mujeres embarazadas, deben haber estado aseguradas con 12 meses de anticipación.

Si se trata de estudiantes, el seguro no les cubre las citas de control y deben asumir los costos.



Adopción

La adopción es aceptada en Australia. Se permite la adopción internacional.

En Nueva Gales del Sur las agencias autorizadas para adopción son las siguientes:

Para adopción local:

<https://www.anglicare.org.au/>

<https://www.barnardos.org.au/>

Para adopción Internacional:

<http://www.apansw.org.au/>

Refugio y asilo

De conformidad con la legislación australiana se considera asilado a la persona que busca protección internacional cuya solicitud de refugio no ha sido decidida.

Considera “unlawful non-citizens” a los migrantes que llegan por barco a sus costas. A estas personas no se les otorga refugio.

Se otorga refugio a personas referidas por UNHCR, o a personas que ingresaron a Australia legalmente con algún tipo de visa y posteriormente solicitan refugio.

Personas sin hogar

El Gobierno australiano provee asistencia a las personas sin hogar. La ciudad de Sídney tiene una unidad que trabaja con varias ONG's y con voluntarios para atender a las personas sin hogar.

<https://www.cityofsydney.nsw.gov.au/community/community-support/homelessness>

<https://www.homelessnessaustralia.org.au/about/homelessness-statistics>



Hay varios refugios en la ciudad para ofrecer techo a las personas sin hogar. Para acceder debe responder una encuesta, para que le señalen cual es el lugar más cercano al sitio donde se encuentra. <https://www.homelessnessaustralia.org.au/about/homelessness-statistics>

También les ofrecen comida, ropa, acceso a los servicios comunitarios, dinero para los gastos básicos, servicio de orientación, ayuda para buscar trabajo y consejo legal, etc.

Trata de personas y tráfico de migrantes

La legislación australiana contempla como crimen el tráfico de migrantes, y la pena se agrava si hay maltrato, trato cruel e inhumano, peligro de muerte o heridas graves.

Las penas por tráfico de personas alcanzan los 20 años, cuando se pone en peligro la vida de las personas o se trata de ingresar grupos de extranjeros de manera irregular a Australia.

Frente a la trata de personas, la legislación también es estricta y las penas van de 12 hasta 25 años de prisión, por esclavitud, servidumbre sexual o reclutamiento engañoso para servicios sexuales. Se agrava la pena, cuando hay menores involucrados.

Situación Migratoria-Irregularidad

El estatuto migratorio australiano establece que la persona que permanezca irregularmente en su territorio será removida.

No hay mecanismos de regularización establecidos por lo cual la única acción que procede es remover a la persona del territorio australiano, mediante una deportación.



Depresión

El Gobierno australiano trabaja activamente para prevenir los problemas de depresión, entre los diversos recursos, existe una página oficial que alerta sobre los síntomas y las posibilidades de tratamiento.

<https://www.healthdirect.gov.au/depression>

También existen líneas telefónicas de asistencia y plataformas de asistencia online.

1. <http://headspace.org.au/>
2. Emergency tel: 000
3. Lifeline tel: 131114 <http://lifeline.org.au>
4. Suicide call back service free counselling
tel: 1300659467 <http://suicidecallbackservice.org.au>

Centro de salud transcultural de Nueva Gales del Sur
<http://www.dhi.health.nsw.gov.au/tmhc/default.aspx>

Drogadicción

El Gobierno australiano ofrece asistencia gratuita para las personas adictas a las drogas. <https://www.healthdirect.gov.au/drug-abuse> explicando los síntomas y como obtener asistencia.

| Enfermedades crónicas

El Estado tiene instituciones para el manejo de enfermedades crónicas y hay también ONG que orientan a las personas que las padecen.

<https://www.healthdirect.gov.au/management-of-chronic-conditions>



Problemas familiares (violencia doméstica y divorcio)

Existen centros de relaciones familiares que dan asesoría a las familias.

http://www.relationshipsnsw.org.au/support-services/family-relationship-centres/?gclid=EAIaIQobChMIy6SV0MXz3wIVgSQrCh2-YQidEAAyAAEgJMC_D_BwE

Hogares para mujeres

Existen varios hogares para mujeres:

https://www.catholiccareddb.org.au/dvsupport/?gclid=EAIaIQobChMI6siq4Mbz3wIVGyUrCh2yXgq_EAAYASAAEglo1fD_BwE

https://thesamaritans.org.au/?gclid=EAIaIQobChMI6siq4Mbz3wIVGyUrCh2yXgq_EAAYAAEgIWkPD_BwE

<https://www.womenscommunityshelters.org.au/>

Asociaciones de colombianos

Asociación Cultural Colombia en Australia. Fue establecida hace 25 años y es la única asociación registrada en NSW.

<http://www.colombiaenaustralia.com.au/>

Redes y programas de interés para colombianos en el exterior

Hay algunas redes sociales en Facebook como “Colombianos en Sydney” y “Colombianos en Brisbane”, donde miembros de la comunidad interactúan sobre temas de su interés.

El programa Colombia Nos Une de la Cancillería
www.colombianosune.com



¿Dónde encontrar abogados?

Hay un servicio gratuito de asistencia legal para los estudiantes:
<https://rlc.org.au>

¿Dónde encontrar traductores?

El Estado australiano tiene una agencia de acreditación de traductores, da la opción de que la persona escriba su dirección y el programa le indica los traductores localizados en el barrio.

National Accreditation Authority for Translators and Interpreters,
<https://www.naati.com.au>

Números de emergencia y otros servicios

Situaciones de peligro para la vida:

Emergency Service for Police/Fire/Ambulance tel: 000
Incidentes con nacionales extranjeros- NSW Police, de lunes a viernes en horas hábiles, Tel: 02 9919 9302.

Desastres naturales, inundaciones, tormentas e incendios forestales.

Servicios de Emergencia del Estado (SES), Tel. 132500
Servicio de Incendios Rurales NSW, Tel. 1800 679 737

**Números de
emergencia generales**

Tel: 000

**Emergencia en
carretera**

Tel: 000 or VHF16



Otros servicios de emergencia especializados

Violencia domestica: 1800656483
Línea para menores: 132111

Servicios de transporte

Cada estado tiene un servicio de transporte, en Sídney se debe adquirir una tarjeta OPAL, para tener acceso al bus, tren, ferry y tram.

Las tarjetas se pueden adquirir en el aeropuerto con una carga mínima de AUD 35.00

Iglesias que ofrecen culto en español

Iglesias y horarios de la misa en español:

Holy Family - Maroubra,
Archdiocese of Sydney
Maroubra Road, Maroubra
Bay-Beach, 9929 6886, Sunday:
11:30 p.m.

Holy Spirit - North Ryde,
Archdiocese of Sydney
191 Coxs Road, North Ryde, (02)
9888 2569, Sunday: 12:30pm

Our Lady of the Rosary - Fairfield,
Archdiocese of Sydney
Vine Street, Fairfield, 9724 3846,
Saturday: 8:00 p.m.
St Francis of Assisi Chapel,
Parramatta Diocese
Walters Road, Blacktown, 9625
6927, 10:30 a.m.

Oficina de objetos perdidos

Los objetos perdidos en el transporte público pueden ser ubicados en:

Lost Property Office

484 Pitt Street Sydney

Phone: (02) 9379 3341

Office hours: 8am–5pm Monday to Friday.





**El futuro
es de todos**

**Cancillería
Consulado de
Colombia en Sídney**

**Dirección de Asuntos Migratorios,
Consulares y Servicio al Ciudadano**